



EMNT EGYESÜLET

KOLOZSVÁR, ERZSÉBET ÚT 37., TELEFON: +40-264-333461, POSTACÍM: 400165 CLUJ, STR. E. RACOVITA NR.37.

Iktatószám: 27/07

településnév településtípus Polgármesteri Hivatala

Közérdekű információk iránti kérelem

Tisztelt Polgármester Asszony / Tisztelt Polgármester Úr!

Alulírott Toró Tibor, az EMNT Egyesület képviselőjeként tisztelettel fordulok Önhöz annak érdekében, hogy a nyelvi jogok érvényesítésére vonatkozóan bizonyos adatok birtokába juthassak. Szervezetünk már végzett korábban hasonló kutatásokat, amelyeknek célja az volt, hogy hozzájáruljunk a romániai demokrácia állapotának jobb megismeréséhez.

Figyelembe véve az előző bekezdésben foglaltakat, a sikeres együttműködés reményében, továbbá tekintettel:

- a 2001. november 21-én elfogadott és később aktualizált 677. sz. – a személyes adatoknak az adatfeldolgozás, illetve az adatok terjesztése során történő védelméről szóló – törvény rendelkezéseire,
- valamint
- a 2001. évi, utólag módosított és kiegészített, 544. sz. – a közérdekű adatokhoz való szabad hozzáférésről szóló – törvényre,

arra kérjük Önt, bocsássa rendelkezésünkre az Ön tevékenységi körével kapcsolatos alábbi közérdekű adatokat, információkat:

- 1) Az aktualizált 2001. évi 215. sz. törvény 50. cikkének az értelmében „[a]zokban a területi-közigazgatási egységekben, amelyekben a lakosság több mint 20 százaléka valamely nemzeti kisebbséghez tartozik, a szabályozó jellegű határozatokat az illető kisebbséghez tartozó állampolgárok anyanyelvén is nyilvánosságra kell hozni, a bizonyos egyénekre vonatkozókat pedig kérésre anyanyelven is közölni kell.” Erre a rendelkezésre való tekintettel *arra kérjük Önt, ismertesse velünk a 2013. év egészének a vonatkozásában az alábbiakat:*
 - a magyar nyelven – vagyis a magyar kisebbséghez tartozó állampolgárok anyanyelvén – nyilvánosságra hozott szabályozó jellegű határozatok számát,
 - a határozatok nyilvánosságra hozatalának a módját (pl. a sajtó/média vagy a nyilvánosság más eszközeinek – hirdetményeknek, plakátoknak stb. – a segítségével),
 - anyanyelven is kikért és közölt egyedi esetekre vonatkozó határozatok számát.
- 2) Az aktualizált 2001. évi 215. sz. törvény 39. cikke (7) bekezdésének az értelmében a helyi képviselőtestületi ülések esetében „azokban a községekben vagy városokban, amelyekben a lakosság több mint 20 százaléka valamely nemzeti kisebbséghez tartozik, a napirendet az illető kisebbséghez tartozó állampolgárok anyanyelvén is nyilvánosságra kell hozni”.

Erre az előírásra való tekintettel *arra kérjük Önt, ismertesse velünk a 2013. év egészének a vonatkozásában az alábbiakat:*

- a 2013. évben megtartott azon helyi képviselőtestületi ülések teljes számát, amelyek alkalmával nyilvánosságra hozták a napirendet;
 - a 2013. évben megtartott azon helyi képviselőtestületi ülések teljes számát, amelyek alkalmával magyar nyelven (is) nyilvánosságra hozták a napirendet;
 - a napirend nyilvánosságra hozatalának a módját (pl. a sajtó/média vagy a nyilvánosság más eszközeinek – hirdetményeknek, plakátoknak stb. – a segítségével) azokban az esetekben, amelyekre az előző két bekezdés vonatkozik.
- 3) Az aktualizált 2001. évi 215. sz. törvény 42. cikkének a (2) bekezdése elrendeli, hogy „[a]zokban a helyi képviselőtestületekben, amelyekben a képviselők legalább egyötöde valamely nemzeti kisebbséghez tartozik, az üléseken az anyanyelv is használható. Ebben az esetben, a polgármester gondoskodik a román nyelvre történő fordításról.” Erre az előírásra való tekintettel *arra kérjük Önt, ismertesse velünk a 2013. év egészének a vonatkozásában az alábbiakat:*
- A helyi képviselőtestület tagjainak legalább egyötöde a magyar kisebbséghez tartozik-e?
 - Hogyan állapították meg a számukat? (A szóban forgó személyek erről írásban nyilatkoztak? Vagy más módon?)
 - Abban az esetben, ha a bizonyos kisebbséghez tartozó képviselők anyanyelvükön szólaltak fel a testületi ülések alkalmával, miként gondoskodtak az illetékesek a fordításról? (Az adott képviselő román nyelven is elismételte a felszólalását? A résztvevők közül valaki[k] rögtönzött módon fordított[ak]? A polgármester tolmácsot nevezett ki/kért fel erre a célra?)
- 4) Az aktualizált 2001. évi 215. sz. törvény 19. cikkének értelmében „[a]zokban a területi-közigazgatási egységekben, amelyekben a lakosság több mint 20 százaléka a nemzeti kisebbségekhez tartozik, a helyi közigazgatási hatóságok, a nekik alárendelt közintézmények, valamint az államigazgatás helyi-területi dekoncentrált szervei biztosítják az anyanyelv használatát is a velük fenntartott kapcsolatokban, az Alkotmány, a jelen törvény és a Románia által részes félként aláírt nemzetközi szerződések előírásainak megfelelően.” Továbbá a törvény 76. cikkének 2. bekezdése arról rendelkezik, hogy azokban a területi-közigazgatási egységekben, amelyekben a lakosság több mint 20 százaléka valamely nemzeti kisebbséghez tartozik, ennek a nemzeti kisebbségnek a tagjai „anyanyelvükön is fordulhatnak szóban vagy írásban a helyi közigazgatási hatóságokhoz, a szakapparátushoz, valamint a helyi önkormányzatnak alárendelt szerv(ezet)ekhez, a választ pedig román nyelven és anyanyelvükön egyaránt meg fogják kapni”. Az említett szabályozásokra való tekintettel *arra kérjük Önt, közölje velünk a 2013. év egészének a vonatkozásában az alábbiakat:*
- Melyek azok a helyi hatóságoknak alárendelt közintézmények és szervek, amelyekhez a magyar kisebbség tagjai szóban vagy írásban anyanyelvükön is fordulhatnak, a választ pedig román nyelven és anyanyelvükön egyaránt meg fogják kapni? Összehasonlításképpen, melyek azok a közintézmények és szervek, amelyekhez nem fordulhatnak anyanyelvükön?
 - Hány írásos megkeresésre válaszoltak azok a közintézmények és szervek, amelyekhez a magyar kisebbség tagjai anyanyelvükön is fordulhatnak, az utóbbiak anyanyelvén?
- 5) Az aktualizált 2001. évi 215. sz. törvény 76. cikke 2. bekezdésének az értelmében, azokban a területi-közigazgatási egységekben, amelyekben a lakosság több mint 20 százaléka valamely nemzeti kisebbséghez tartozik, ennek a nemzeti kisebbségnek a tagjai

„anyanyelvükön is fordulhatnak szóban vagy írásban a helyi közigazgatási hatóságokhoz, a szakapparátushoz, valamint a helyi önkormányzatnak alárendelt szerv(ezet)ekhez, a választ pedig román nyelven és anyanyelvükön egyaránt meg fogják kapni”. Továbbá ugyanennek a cikknek a (3) bekezdése előírja, hogy „az ügyfélszolgálati tevékenységet feltételező beosztásokba az illető kisebbséghez tartozó állampolgárok anyanyelvét ismerő személyeket is alkalmazni kell”. Románia Parlamentje a 2007. évi 282. sz. törvénnyel ratifikálta a *Regionális vagy kisebbségi nyelvek európai Chartáját*. Az okmány 10. cikke 1. bekezdésének b. pontja szerint az állam vállalja, hogy „széles körben használt közigazgatási szövegeket és formanyomtatványokat a lakosság számára, regionális vagy kisebbségi nyelveken, valamint kétnyelvű változatokban” tesz közzé, illetőleg bocsát rendelkezésre. Az említett előírásokra való tekintettel **arra kérjük Önt, ismertesse velünk a 2013. év egészének a vonatkozásában az alábbiakat:**

- az ügyfélszolgálati tevékenységet (is) feltételező beosztásokban dolgozó személyek teljes számát, valamint ezen alkalmazottaknak a beosztások, szakhivatalok és alárendelt szervek szerinti megoszlását is;
- azoknak a személyeknek a számát, akik ismerik a magyar nyelvet, és ügyfélszolgálati tevékenységet (is) feltételező beosztásba kerültek, valamint ezeknek a személyeknek a beosztások, szakhivatalok és alárendelt szervek szerinti megoszlását is;
- a kérdéses személyek toborzásának, illetve nyelvismeretük igazolásának a módját;
- az aktualizált 2001. évi 215. sz. törvény 76. cikkének 3. bekezdésében említett személyek részvételével megtartott képzések és tanfolyamok gyakoriságát, számát, illetve jellegét;
- a lakosság számára magyar nyelven, valamint kétnyelvű változatban közzétett, illetőleg rendelkezésre bocsátott közigazgatási szövegek és formanyomtatványok számát s forrását, valamint ezeknek a közigazgatási szövegeknek és formanyomtatványoknak a beosztások, szakhivatalok, illetve alárendelt szervek szerinti megoszlását is.

A fent megnevezett törvények értelmében kérjük, hogy az igényelt információkat a törvény által megszabott 30 napos határidő betartásával az alább megadott postai vagy email címre **magyar nyelven** is közöljék.

EMNT Egyesület

400165 Kolozsvár / Cluj Napoca

Emil Racovita u. 37

email-cím: nyelvijogok@gmail.com

Tisztelettel,



Kolozsvár, dátum